

## 17. Hæc dies quam fecit

This is the day that the Lord has made,  
let us rejoice and be glad in it, *noe, noe.*

A holy day has dawned upon us,  
come, people, and worship the Lord,  
because today, for the salvation of the world,  
he deigned to be born of a Virgin, *noe, noe.*

Today, true peace came down to us from heaven,  
today, throughout the whole world,  
the heavens have been made sweet,  
today, there has shone upon us the day of our redemption,  
of long-awaited reparation, of the eternal happiness,  
because today, for the salvation of the world,  
he deigned to be born of a Virgin, *noe, noe.*

*Hæc dies quam fecit Dominus,  
exultemus et lætemur in ea, noe, noe.*

*Dies sanctificatus illuxit nobis,  
venite gentes et adorete Dominum,  
quia hodie pro salute mundi  
de virgine nasci dignatus est, noe, noe.*

*Hodie nobis de cælo pax vera descendit,  
hodie per totum mundum  
melliflui facti sunt cæli,  
hodie illuxit nobis dies redemptionis nostræ,  
reparationis antiquæ, fœlicitatis æternæ,  
quia hodie pro salute mundi  
de virgine nasci dignatus est, noe, noe.*

Prima pars: Text taken from Ps. 117 v.2, a Matins responsory for the Feast of the Circumcision, and a Matins responsory for Christmas Day.  
Secunda pars: Text taken from a responsory for Matins on Christmas Day.

'Ioannes Sarton' (fl. early sixteenth century)  
edited by Daniel Trocmé-Latter

The musical score is written for Soprano, Alto, Tenor I, Tenor II, Bass, and Accompaniment. The Soprano and Alto parts have lyrics. The Tenor I and Tenor II parts are marked 'Quintus' and 'Tenor' respectively. The Bass part is marked 'Bassus'. The Accompaniment part is marked 'rehearsal only'. The score is in common time (C) and features a variety of note values and rests.

Soprano  
Discantus  
Hæc \_\_\_\_\_ di - es quam fe - cit

Alto  
Altus  
Hæc \_\_\_\_\_ di - es quam

Tenor I  
Quintus

Tenor II  
Tenor

Bass  
Bassus

Accompaniment  
(rehearsal only)